

# KURTÁG

## BREFS MESSAGES

hangszeregyüttesre  
for small ensemble

Op. 47

**PARTITÚRA / SCORE**



EDITIO MUSICA BUDAPEST

Z. 14 783

Dedicated to Olivier Cuendet and Ensemble Contrechamps Geneva

## INSTRUMENTS




Corno Inglese  
Clarinetto in Si $\flat$   
Clarinetto basso in Si $\flat$

Tromba in Do  
Corno in Fa  
Trombone

Violino  
Viola  
Violoncello

## KEY TO SIGNS USED

The following signs affect duration (over notes or rests):

-  shortening
-  little prolongation
-  long prolongation

I. Fanfare .....	4
II. Versetto: Temptavit Deus Abraham .....	6
III. Ligatura Y .....	8
IV. Bornemisza Péter: Az hit ... ..	15

## I Fanfare

à Olivier Cuendet

Joyeux, avec élan, librement

4/4

[largamente]

[a tempo]

Tromba 1 in Do  
*f, cantabile*  
*poco rinf.*  
*poco rinf.*  
*poco rinf.*

Trombone  
*ppp*

Tromba 2 in Do  
 ad lib.  
 version alternative  
*ppp*

Tr. 1  
*poco rinf.*  
*poco rinf.*

Trbnne  
*f*  
*più f*

Tr. 2  
*f*  
*più f*

Tr. 1  
*più f*

Trbnne  
*3*  
*3*  
*3*  
*rinf.*  
 Solo

Tr. 2  
*3*  
*3*  
*3*  
*rinf.*  
 Solo

**poco calando e dim.**      **a tempo**

**10**  
**16**

**4**  
**4**

Tr. 1  
Tr. 2

*rinf.*      *f*      *declamato, ben marcato, con bravura non legato [ma quasi legato]*      *cantabile*

**5**  
**4**

**4**  
**4**

**3**  
**2**

Tr. 1  
Tr. 2

*marcatisimo*      *ff*

**esitando** **4/4**      **sub. in tempo**

Tr. 1  
Tr. 2

*p-pp*      *molto f*

[Wien, 1997.III.13.  
St. André de Cusac [2010.VI.8]]  
2010. VIII. 18-19

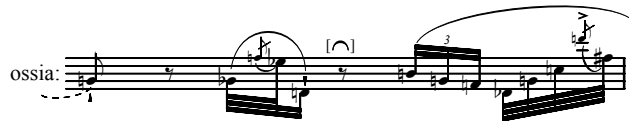
# II Versetto: Temptavit Deus Abraham

[apokrif organum]

Dobszay Lászlónak

**Con moto** ♩ = ca 68  
**parlando, molto rubato**

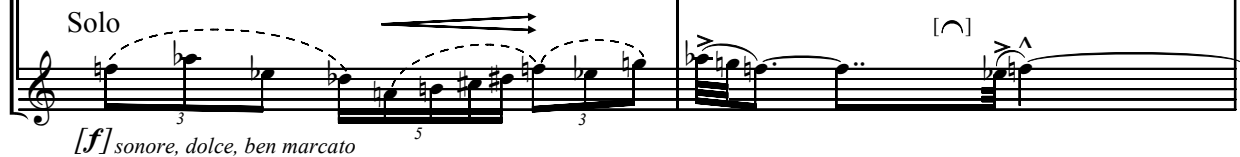
**3**  
**4**



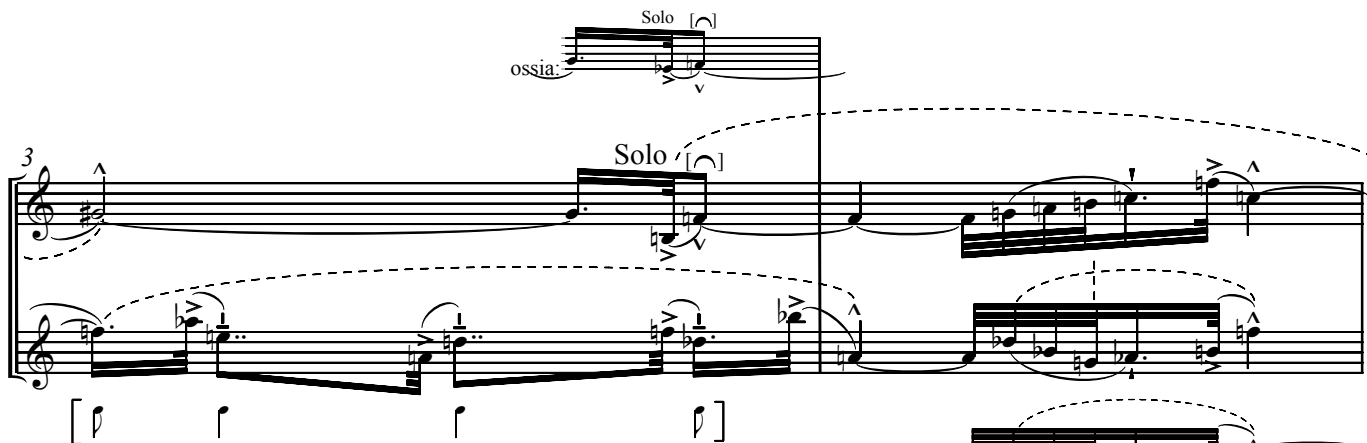
Corno  
 Inglese



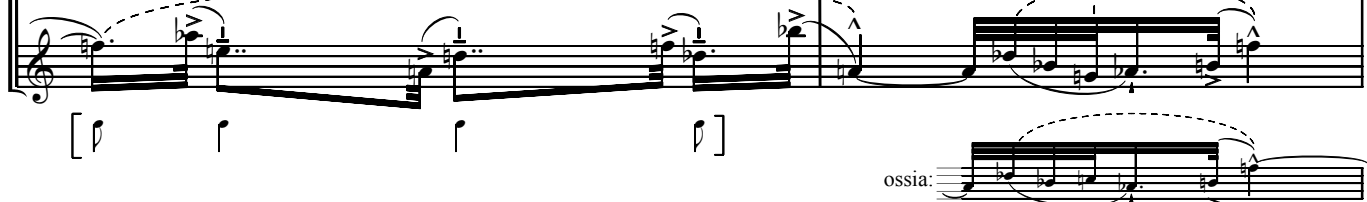
Clarinetto  
 basso in Sib



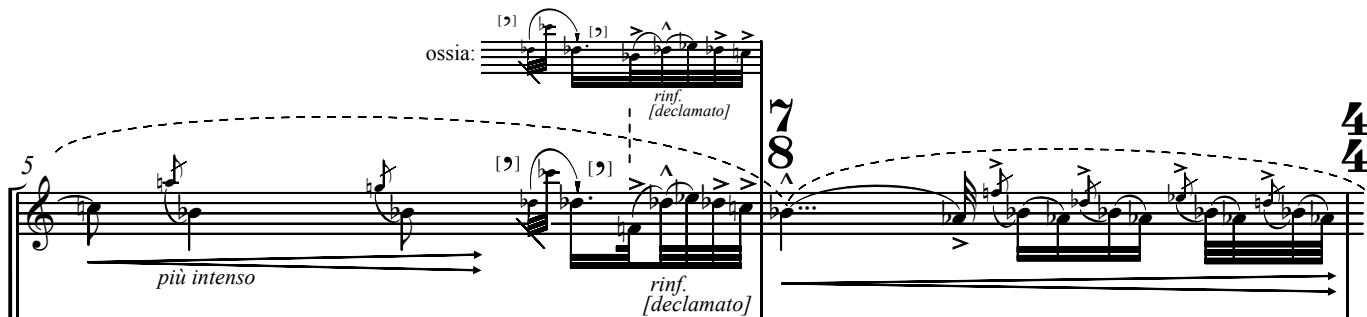
Cor.  
 Ingl.



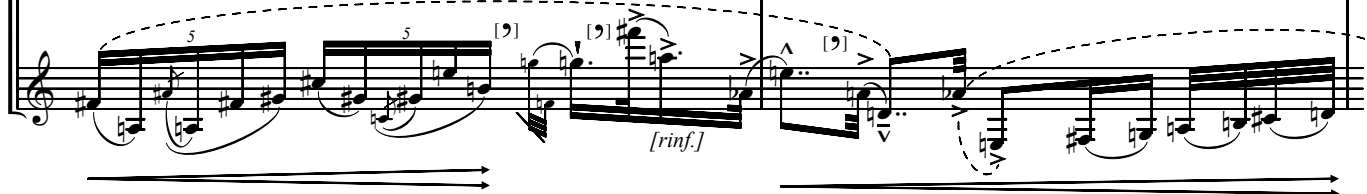
Clar.  
 basso



Cor.  
 Ingl.



Clar.  
 basso



4/4

Cor. Ingl.

Clar. basso

ossia:

[colla parte.]

Solo

*molto rubato più sonore*

*poco*

1

Cor. Ingl.

Clar. basso

ossia: Cingl.

Solo

*più f, molto espr. cantabile [sempre ben marcato]*

*[poco meno f del Cor. Ingl.]*

2

Cor. Ingl.

Clar. basso

ossia: Cingl.

ossia: Cl. b.

*meno f [del Cl. basso]*

Solo

*più f, molto espr. cantabile [sempre ben marcato]*

rev. 2010. VIII. 19-24

## III Ligatura Y

**Drag**

3 4 2 4

Corno in Fa

Tromba in Do

Trombone

Violino

Viola

Violoncello

Corno Inglese

Clarinetto in Si $\flat$

Clarinetto basso in Si $\flat$

eco con sord.[weich] via sord.!

*ppp*, articolato

*ppp*, articolato

*ppp/pp*  
poco in rilievo

*p*, semplice

*p*, come prima

*p*, semplice

*p*, come prima

*p*, semplice  
poco in rilievo

*p*, come prima

Archi: sempre „Strich für Strich“



**3**

6

Cor.

Tr.

Trbne

VI.

Vla.

Vlc.

Corno  
Ingl

Cl.

Clar.  
basso

*p-mp* *sfpp*

con sord.[straight]  $\wedge$

*sfpp*

con sord.[straight]  $\wedge$

*sfpp*

*p* *sf* sul pont.

*p* *sf* sul pont.

*pp* *p, più intenso* *sf* *intenso* sul pont.

*p, poco in rilievo* *poco* *mp* *sf*

*p, articolato* *poco* *pp*

*p, semplice, articolato* *poco* *pp*

poco più andante

10

Cor. *ppp* *poco f, cantabile*

Tr. *via sord!*

Trbne *via sord!* *senza sord.* *poco f, accompagnando*

*molto in rilievo cantabile*

Vl. *10*

Vla *pizz.* *arco* *pppp armonioso* *ppp*

Vlc. *ord.* *ppp*

Corno Ingl *10* *p-pp, cantabile*

Cl. *suono d'eco* *ppp*

Clar. basso *ppp*

**largamente**  
**3** [con espressione]

[poco più andante]

16

Cor. *rinf.* *f, dolce*

Tr.

Trbne *rinf.* *f, dolce*

Vl. *ord.* *poco f* *V* *poco f*

Vla *ord.* *poco f* *poco f*

Vlc. *Solo* *poco f cantabile [più intenso]* *poco* *f*

Corno Ingl. *f, dolce*

Cl. *eco* *pp* *f, dolce*

Clar. basso *rinf.* *f, dolce* *poco f* *poco*

ossia: Cl. *eco* *pp*

ossia: Cl. basso *poco f* *poco*

**largamente**

3 2 3 4 3

Cor. *p, sonore, dolce* *molto* *sf* *f* *ppp* *PPPP* *eco* *eco dell'eco*

Tr. *Solo* *p, sonore, dolce cantabile* *molto* *sf* *f* *ppp* *con sord.[straight]*

Trbne *p, sonore, dolce* *molto* *sf* *f* *ppp* *con sord.[straight]*

VI. *sf* *f* *pp, senza colore* *[dolce][ppp]* *[pppp]*

Vla. *sf* *f* *pp, senza colore* *[dolce][ppp]* *[pppp]*

Vlc. *sf* *f* *ppp, senza colore* *[dolce][ppp]* *[pppp]* *pizz.* *arco* *ossia: archi* *pp dolce* *ppp* *pppp*

Corno *[Solo]* *p, sonore, dolce* *cantabile* *molto* *sf* *f*

Cl. *p, sonore* *molto* *sf* *f* *pppp*

Clar. basso *p, sonore* *molto* *sf* *f* *pppp*

29

Cor. *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *sub. fpp* *fpp* *fpp* *f*  
*poco in rilievo*

Tr. *p-ppp* *sub. fpp* *fpp* *fpp* *f*

Trbne *p-ppp* *sub. f*

ossia: Tr. A  
Trbne *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *mp* > *ppp* *mp* > *ppp*

VI. 29 *mp* *poco in rilievo* *sul pont.* *ord.* *sub. f* *rinf.*

Vla. *mp* *sul pont.* *ord.* *sub. f*

Vlc. *mp* *sul pont.* *sub. f* *arco ord.*

Corno 29 *mp* > *mp* > *mp* > *mp* > *mp* > *pp* *f*

Cl. *p-pp* *pp* *f*

Clar. basso *p-pp* *ppp* *f*

33

3 3 4 5

Solo al fine

Cor. *p, con intimità* *più p poco espr.*

Tr.

Trbne

VI. *meno f poco* *pp-p*

Vla. *meno f poco* *pp* *pp-p*

Vlc. *meno f poco* *pp* *pp-p* IV III IV

Corno Ingl. *33* *assai [mp]-p* *pp-p*

Cl. *mp-p* *assai* *pp-p* *pp*

Clar. basso *assai mp-p* *pp-p* *molto p poco espr.*

2010. VIII. 17

# IV Bornemisza Péter: Az hit ...

**Con slancio, passionato [Wild]**  
**parlando, molto rubato** ♩ = 100-108 [106-112]

**5/4** **3/2**

**Corno in Fa**  
*f* Solo, molto in rilievo al fine  
*poco in rilievo* *fp*

**Tromba in Do**  
*f* *fp*  
 Áz hit nem á [lom] [nem]

**Trombone**  
*f*

**Corno Inglese**  
*f*

**Clarinetto in Sib**  
*f*

**Clarinetto basso in Sib**  
*f*

**Violino**  
*arco* *f*

**Viola**  
*arco* *f*

**Violoncello**  
*pizz. vibr.* *f* [sempre pizz.]

3 **2/2** **5/4** **4/4**

Cor. *sonore*

Tr. *sonore*  
[á] [nem] [á-] lom,

Trbne *cantabile* *[meno f]* *sonore*

Cingl. *fp* *meno f* *sonore*

Cl. *meno f* *sonore* *fpp* *molto* *ff*

Clar. basso *fp* *sonore*

Vi. *fpp* *molto* *ff*

Vla. *sonore* *fpp* *molto* *ff*

Vlc. *sonore* *arco* *fpp* *molto* *ff*



6  $\frac{4}{4}$  [C]

Cor.

Tr.

Trbne

Cingl.

Cl.

Clar. basso

Vl.

Vla.

Vlc.

6  $\frac{6}{4}$  [C]

*f-meno f*

*sempre f*

ha-nem e-le-ven

á[1] - - - - -

*ppp*

*sub.f*

*ppp*

*sub.f*

*ppp*

*sub.f*

10  
 $\frac{4}{4}$  sempre risoluto  
 $\frac{4}{4}$  ma teneramente

8

Cor.

Tr.

Trbne

Cingl.

Cl.

Clar. basso

VI.

Vla.

Vlc.

[á]l - - - - - lat... Ki az

*sub. p* *p-pp* *meno f* *p-pp* *poco f*

*sub. p* *p-pp* *poco f*

*sub. p* *poco f*

*rinf.* *poco f* *p-pp*

*poco f* *p-pp*

*sub. ppp* *pp* *poco fpp*

*sub. ppp* *pp* *poco fpp*

*sub. ppp* *pp* *poco fpp*

11

Cor. *poco f*

Tr. *ossia: [musical notation]*  
Is - - - - - tent meg -

Trbne *[p-pp]*

Cingl.

Cl. *p-pp*

Clar. basso *p-pp, leggiero.*

Vl.

Vla.

Vlc.

più scorrevole

5  
4

13

Cor. *ord.*

Tr. *raddolcendo*

Trbne

Cingl. *ppp*

Cl. *sub. p* *leggero* *dolce*

Clar. basso *sempre leggero* *ppp*

VI. *ppp*

Vla. *pizz. 0 dolce 0* *ppp*

Vlc. *ppp* III IV

- - ra-gad - ja és hat - - - ha - tós és mint az

[quasi siciliano]

15  $\frac{5}{4}$   $\frac{5}{16}$   $\frac{3}{2}$

Cor. *ppp*

Tr. *ppp*  
vi - - - lág vi - lá - gos - sá - gá - val más - nak is

Trbne

Cingl.

Cl. *pp* *poco* *poco in rilievo* *ppp* *pp*  
ossia: *pp*

Clar. basso *pp*

Vl. *ppp*  
arco

Vla

Vlc. *pizz.*

**3**  
**2** largamente

in tempo, tranquillo

**4**  
**4**

17

Cor. *pp*

Tr. *molto dolce* *p-pp*  
vi - - - lá - - - - gít, a szív - nek

Trbne *ppp*

Cingl.

Cl. *pp, leggiero,* *legatissimo*  
eco dell'eco

Clar. basso

VI. *pp, leggiero,* *legato*  
eco

Vla. *ppp* *ppp*

Vlc. *ppp* arco III

[giusto]  
4/4

[poco più scorrevole]  
3/4

4/4

5/4

Cor. *pp* *ppp, cupo, legatissimo* *bouché*

Tr. *p* *ppp, cupo, legatissimo*  
oly bi - zo - dal - ma ki - vel a bú - - - -

Trbne mette sord. [straight] *pppp, legatissimo*

Cingl. *pp*

Cl. suono d'eco *quasi niente* *estinto*

Clar. basso suono d'eco *pppp*

VI. *quasi niente legatissimo* III

Vla. *ppp* sul pont. ord. IV

Vlc. molto sul tasto *come ombra*

esitando, poco a poco più scorrevole, ma sempre tranquillo

**5**  
**4**

**3.**

**3\***

**4**

**4**

23

Cor.

Tr.

Trbne

Cingl.

Cl.

Clar. basso

23

VI.

Vla.

Vlc.

*pp-p*

*[lacrimoso]*  
*pp*

*pp-ppp*

*pp-ppp*

*pizz.*  
*pp*

*cantabile*

*espr.*

*[Übergang von ♩ zu ♩ unmerklich!]*

FOR PERUSAL FOR PERUSAL FOR PERUSAL



calando - - - molto

4/4

2/4

4/4

2/4

27 31

Cor.

Tr.

Trbne

- - tát hi - - szi.

Cl.

Clar. basso

suono d'eco suono d'eco

pppp ppp pppp

suono d'eco

ppp

27

VI.

Vla

Vlc.

dim. - - - al - - - quasi niente

ppp ppp

ppp

2010. VIII. 3-16

fine alternativo

subito più mosso [quasi doppio tempo]

31<sup>a</sup> **2**/**4** **3**/**4** **4**/**4**

Cor. *f* *sf dim. molto* *ppp*

Tr.

Trbne *f* *sf* *ppp*

Cor. *ossia:* *f dim. molto* *ppp*

Trbne *sf* *ppp*

31<sup>a</sup> Solo *f risvegliandosi*

Cingl. *f - meno f* *sf dim. molto* *ppp*

Cl. *sf dim. molto* *ppp*

Clar. basso *sf dim. molto* *ppp*

31<sup>a</sup> *quasi niente* Solo *f* *sf dim. molto* *ppp*

VI. *arco* *ppp*

Vla. *pizz.* *f* *sf dim. molto* *ppp*

Vlc. *sempre pizz.* *sf dim. molto* *ppp*